



CAMPANEO SEMANAL  
CON MUCHA PIMIENTA Y SAL

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Plazuela de Pedro Dávila, 2.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En todo España, trimestre... 2 pesetas.  
Número suelto 15 céntimos.

PAGO ADELANTADO—HOMBRE PREVENIDO....

LA CORRESPONDENCIA AL DIRECTOR DE «EL ZUMBO»

NUESTROS HOMBRES



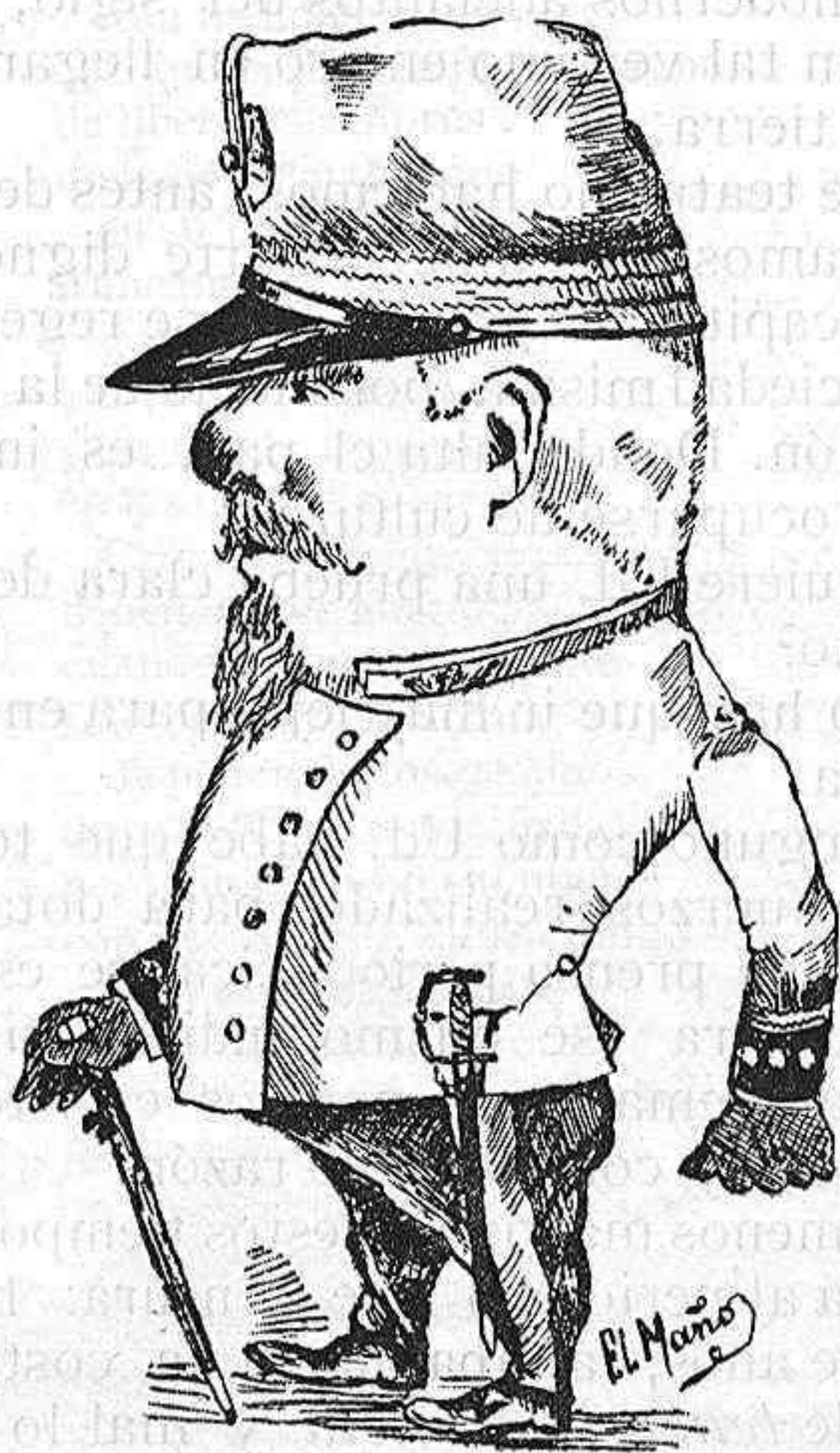
CANTARES

Llegau de Manila  
gratas esperanzas,  
de reposo y de paz bienhechora  
para nuestra patria.

Dicen que el Ayuntamiento  
va á subastar la limpieza;  
si con el cambio ganamos  
con bien la reforma venga.

Weyler que está en Barcelona,  
dice que es *proteccionista*.  
La caridad en el mundo  
por uno mismo principia.

Madre, si traen los talleres  
aquí nuestros Concejales,  
ya podremos tener novio  
las chicas de estos lugares.



El Director más ilustre  
y el coronel más barbian,  
de todas las Academias  
de la Instrucción Militar.



Los carlistas de Teruel  
andan hoy soliviantados:  
pues que les pongan bozal  
á los carcas, por si acaso.

Tanto plan para el agua,  
tanto proyecto  
y las públicas fuentes  
están al seco.

Es autónomo Sagasta,  
Moret es autonomista,  
pero los filibusteros  
no salen de la manigua.

Por fin nuestro Municipio  
que siempre sabe lo que hace,  
nos suprime las viruelas...  
metiéndolas en la cárcel.



## AVILA POR DENTRO

### V

(Interview con un maestro de obras.)

La tarea de dar á conocer las importantes mejoras introducidas en Avila de veinte años á esta parte, requería tiempo y espacio suficientes, y como ambas cosas faltaban en EL ZUMBO del domingo último, necesariamente hubo que suspender las preguntas dirigidas al amable maestro, preguntas contestadas en el acto y concisamente.

—¿Decía Ud. que el Picadero de la Academia...?

—Es una obra de grande importancia, que dará renombre á su director, ilustrado Ingeniero del Ejército. Después de muchas dudas y vacilaciones del Municipio, que dudó tórpemente antes de ceder los terrenos, se consiguió el objeto apetecido y hoy el Estado levanta á sus espensas ese Picadero indispensable en la Academia y que completará por decirlo así, un edificio que si costoso, reporta á Avila incalculables beneficios.

—¿Además de todo lo enunciado, se han llevado aquí á cabo otras mejoras?

—Ya lo creo.

Las religiosas Reparadoras han invertido importante capital en la construcción del Convento de la Plaza de Pedro Dávila.

Las Hermanas de los Pobres transforman el suyo, que en breve contará con una modesta capilla.

Las Dominicanas de Mosén Rubí, ensanchando sus propiedades, han añadido dos nuevos cuerpos al antiguo Hospital ó Refugio de ancianos.

Los frailes Paules y Agustinos, tienen casas espaciosas y bien distribuidas, y para terminar respecto á esta clase de edificaciones, consignaré lo mucho que se ha gastado en la Santa, Santo Tomás y en el Seminario Conciliar.

—¿La futura plaza de Abastos, proporcionará ventajas al pueblo?

—Aparte de las que traiga un centro de contratación en el que el vecindario hallará reunidos cuantos artículos de alimentación necesita; de que la salubridad pública mejorará en extremo, puesto que allí irán carnicerías, pescados y frutas, establecimientos instalados ahora en pésimas condiciones higiénicas y de la fácil vigilancia del Mercado, el centro de la capital se hermosea, se abrirán vías de comunicación y subirán de precio, por el aumento de renta natural, las fincas de las calles de Pescadería y Maldegollada.

—¿Entre los pensamientos iniciados en Avila, cuál le merece á Ud. más simpatías?

—Ante todo, el abastecimiento de aguas potables, empresa que si se realiza nos hará cambiar radicalmente, convirtiendo á un pueblo pobre y sin

vida en pueblo rico y de brillante porvenir.

En segundo lugar, la realización de un proyecto del incansable Arquitecto Sr. Barbero, *la gran vía*, que partiendo de la plaza de San Pedro, termina en la Estación del ferrocarril, especie de *Boulevard* anchuroso poblado de frondos árboles que embellecería tanto á Avila, que bien merece esto un detenido estudio por el Concejo.

La terminación de ese dichoso ferrocarril directo de aquí á Salamanca, cuya mitad no tan solo se ha construído, si no que está ya en explotación, germen sería de cierta y segura prosperidad. Lamento que tal empresa haya sido menospreciada por los abulenses y en esto dan prueba de desconocer y abandonar sus caros intereses.

Otra cosa bien digna de admirarse, es ese Sanatorio que la filantrópica Asociación de *La Cruz Roja*, ha establecido con el apoyo del Ayuntamiento, que la cedió solamente el local; con el auxilio de la *Compañía general Abulense* que proporciona la luz y con la infinita caridad de los piadosos vecinos que de verdadero milagro sostienen un Hospital donde encuentran refugio y muchas veces la salud, esos anónimos héroes que en Cuba y Filipinas colocan tan alta la enseña de la patria y demuestran al mundo el legendario valor de los españoles...

—Hemos hablado de los intereses materiales del pueblo, pero existen también otros que determinan la cultura y...

—Casi es mejor el no tratar de tan escabroso punto. La vida intelectual de Avila, permanece *quieta*. Aquí es donde todo está estacionado, sin progresar nunca.

No hay una escuela pública que no sea mezquina, estrecha é insana y los modernos adelantos del siglo, tardarán tal vez uno entero en llegar por esta tierra.

De teatro no hablemos: antes de que poseamos un templo del arte digno de una capital, es preciso que se regenere la sociedad misma, por medio de la ilustración. Donde falta el pan, es insensato ocuparse de cultura...

¿Quiere Ud. una prueba clara de mi aserto?

No hay que ir muy lejos para encontrarla.

Ninguno como Ud. sabe que todos los esfuerzos realizados para dotar á Avila de prensa periodística, se estrellan contra ese mismo indiferentismo tan anatematizado por los escritores públicos y con sobra de razón.

Y menos mal que en estos tiempos se tolera al periódico que censura: hace veinte años, faltaba hasta la costumbre de *tener tolerancia* y mal lo hubiera pasado el atrevido que osara señalar defectos ó vicios de moralidad administrativa...

Dí por terminada la conversación.

Las reflexiones que la interview transcrita me sugiere, en el ánimo de todos los lectores están.

Afortunadamente tenemos hoy al frente de la administración municipal convecinos ilustrados, presididos por un Alcalde de iniciativas.

En este y en aquéllos debemos poner nuestra confianza y las gestiones que se practican en los presentes momentos para instalar en la ciudad los talleres de Administración Militar, gestiones que van encauzadas por buen camino, será el primer paso dado para la redención de Avila.

JAN.

## FÉLIX ALBARRÁN

¡Otra víctima de los traidores filibusteros!

El nombre de Albarrán es harto conocido en esta ciudad, donde nuestro desgraciado amigo contaba con grandes afecciones, y donde deja inconsolable á su triste viuda y cuatro hijos de corta edad.

El bravo teniente de infantería don Félix Albarrán, murió heroicamente en un reñido combate ocurrido el día 20 de Octubre último en la provincia de Pinar del Río.

Dos años consecutivos de ruda pelea en la manigua, no domeñaron el valiente espíritu del soldado de la patria, que alcanzó honrosas distinciones, viniendo á caer herido de muerte en una infame emboscada.

La dolorosa noticia ha impresionado hondamente á cuantos trataron en vida al pundonoso oficial, á cuya familia se prodigan hoy toda clase de consuelos, inútiles para calmar el inmenso dolor de que se halla poseída.

Honroso es derramar su sangre por España y exhalar el último suspiro en el campo del honor, pero apena el ánimo el contemplar á los infelices huérfanos que no han de volver á recibir los besos cariñosos de su amante padre, el cual, en cumplimiento de ineludible deber encontró en la isla de Cuba la muerte de los héroes.

EL ZUMBO envía el más sentido pésame á la viuda é hijos del finado y con ellos llora tanta desventura.

## COMESTIBLES

El siglo diecinueve, con todos sus adelantos y con todos sus progresos, amenaza concluir con la humanidad entera.

Hoy día, se falsifican los alimentos tan descaradamente, en las mismas barbas de los señores de Ayuntamiento, que nadie sabe lo que come y lo que bebe.

La mayor parte de los vinos, son aguas de pozo teñidas con palo campeche, y los aguardientes, zumo de patata con alcohol alemán.

El pan de primera está blanqueado con cal, no sé si común ó hidráulica, y el de segunda y tercera contiene alumbre, salvado, greda y polvos de imprenta.

Café moka y caracolillo, ni por casualidad entra en una tienda de ultramarinos, y al público le largan pedacitos de pan tostados, imitando perfectamente el grano del sabroso y aromático producto de las zonas tórridas.

Por té se traga flor de malva, hierbabuena, tila, manzanilla ó peregil.

Los garbanzos están rellenos de yeso; el chocolate compuesto de almazarrón y tierra de la Cañada y el azúcar no es de caña, sino de remolacha.

\*\*

Una familia conocida mía que compraba diariamente dos kilogramos de ternera á una vendedora ambulante, empezó á notar cierta cosa que no podía explicarse.

Padre y madre y los cinco retoños de que se compone, sentían en su interior algo insólito. Les tiraba el monte que era un prodigio, y la vista del verde les alborozaba en extremo, tanto, que desde que la anónima ternera engullían, consumiáanse en la casa de tres ó cuatro arrobas de escarola cada veinticuatro horas.

Los chicos, cuando regañaban, en vez de pelearse á cachetes como los demás, se propinaban sendas patadas, *coces* vamos al decir, y una noche que rifó el matrimonio á cuenta de haber ido tarde el marido, este sufrió de su cara consorte tres mortales mordiscos en el pescuezo y dos *patás* en la boca del estómago, que le dejaron estupefacto.

El misterio quedó pronto explicado.

El último viernes estaban los siete individuos asomados al balcón en el preciso momento que por la calle pasaba una recua de un molinero, recua compuesta solamente de *asnas* ó sea de burras hembras é instintivamente salieron rebuznando todos los siete.

Se sentían... pollinos.

Consultado el caso raro con un médico de fama, éste manifestó que por consecuencia de nutrirse con carne de asno durante muchos meses, se operaba en la familia una lenta pero continua transformación.

Si acuden más tarde á ponerse en cura, hoy tendrían todos ellos orejas de media vara y rabos enormes.

\*\*

Un señorito abulense, de esos que pertenecen á la buena sociedad, empezó á padecer del estómago sin conseguir jamás hacer una buena digestión.

Ni las purgas más eficaces, desde el agua de Carabaña á la sal de higuera, dieron el resultado esperado por el facultativo, que al fin recurrió á los rayos X, quedándose absorto al ver lo que el infeliz señorito tenía en el buche...

Una pared de cal y canto, de catorce centímetros de espesor, que se le formó desde que en la función de un pueblo cercano, se comió libra y media de almendras garrapiñadas y un cuarterón de confites rojos.

Porque hay que advertir, que la mampostería del chico, tiraba á encarnado.

\*\*

A la suegra de uno de mis amigos, señora respetabilísima que se atiforra de longaniza extremeña por la que siente ardiente pasión, la tuvieron que hacer poco há, una cruel operación que la tuvo á las puertas de la muerte, con gran contento del yerno.

Con un saca-corchos, la extrajeron veintidós varas de embutido, cuya emboltura era de percalina de esa de lustre, de á quince céntimos el metro.

Desde el día funesto de la operación, la pobre señora sólo come longaniza de casa de la Ventura, y

eso que mi amigo la ofrece generosamente comprar al por mayor de *la otra*...

Pero ella, escamada ya, rehusa el obsequio.

\*\*

Las pescas frescas, ahora que están baratas, ocasionan cólicos á millares y el paseo del Rastro ostenta indelebles señales de mi aserto.

Cuarenta y ocho convecinos conté noches pasadas, que puestos en línea, á distancia de quince pasos uno de otro, mostraban al aire... lo que no puede decirse.

Ni en la manigua de Cuba, se oirán descargas por el estilo.

Yo ignoro si olía á polvora ó á qué.

Pero olía mucho y muy mal.

¡Vaya si olía!

\*\*

En medio de todo, nos queda un consuelo.

El de que los alimentos, á pesar de estar falsificados, son caros.

D. Santos Crespo, Alcalde de esta ciudad, por la gracia de Dios y la de los fusionistas, propuso en una sesión del Capítulo municipal, que se enviaran á San Sebastián los productos alimenticios para ser analizados en aquel laboratorio, y los ediles se opusieron tenazmente, porque cada análisis costaría una peseta.

Ni que los concejales fueran á medias con los de los géneros ultramarinos.

Ahora ya me explico el por qué de esa mortalidad desusada que acabará con la población en tiempos no muy remotos.

Perecemos envenenados.

Y si las autoridades no lo remedian, Avila será sólo un inmenso panteón dentro de nada.

Con una ventaja.

La de que no habrá necesidad de embalsamar á los cadáveres, que serán incorruptos como los peces del Adaja.

Tal será el depósito de hierbas aromáticas, y de materias anti-pútridas que llevarán dentro.

## COsas DEL DÍA

Con fruición he sabido que en Madrid, la junta magna de liberales señores de fusión republicana, en su liberalidad francamente demostrada, regalan un candidato á la provincia de Avila para que la represente en las Cortes soberanas.

Claro es que aquellos señores deben de ser muy demócratas, cuando autonómicamente solo por darles la gana disponen de los destinos de esta tierra desdichada; pero sin duda no cuentan con que ese pez saldrá rana, y aquí los republicanos no son burros de reata.

Por lo pronto el candidato (muy conocido en su casa) se llama el señor Rodríguez y si Rodríguez se llama, vayan ustedes buscando de dó procede su casta, puesto que hay diez mil Rodríguez ó *aínda mais* en España.

Yo creo que el *candidito* ó candidato, se lanza á luchar por las ideas, confiando en las mesnadas

que tengan los fusioneros puesto que ordenan y mandan.

Más por acá, solo existen y damos á Dios las gracias, demócratas convencidos de que eso es una camama y que votando, en la vida lo perdido se restaura.

Así que el señor Rodríguez aunque ilusiones se haga, de los revolucionarios no sacará una migaja, porque hoy están retraídos y así lo estarán mañana.

Si sus correligionarios quieren regalarle una acta, perdonen por Cristo, hermanos; á otra parte con la lata, que aquí no damos los votos ni somos ya papanatas para otorgar credenciales que no han de servir de nada.

\*\*

La Comisión provincial con celo que es de aplaudir, tiene acordado adquirir por un plazo semanal una cosa que á mi ver es de suma precisión.

Va á comprar la Comisión... máquina para coser.

Y cuando la vá á comprar creo yo que la convenga: con ella tal vez no tenga... más que coser y cantar.

\*\*

«La Ferroviaria»

que está en el secreto de los graves planes de nuestro Gobierno, representó anoche el *Levantar muertos* con gracejo sumo y hasta con acierto.

Así los ministros buscan por lo menos sacarnos los cuartos levantando empréstitos, pero por desgracia no encuentran dinero.

*Ciertos son los toros* fué el juguete nuevo que por fin de fiesta sirvió de recreo y de la comedia digno complemento.

Ciertas alusiones y en cierto terreno, son, ferroviarios puyazos de *fierro* y sois, enemigos quizás sin saberlo, de los gobernantes que cometen yerros y andan medio locos... *levantando muertos*.

## ZUMBIDOS

El diario local, que no sabe quien es un Sr. Rodríguez que los republicanos de la fusión presentarán como diputado á Cortes en la primera convocatoria, dice que lo ha preguntado á *los pocos demócratas que por aquí nos quedan* que tampoco lo saben.

Y así es.

Nosotros, que tenemos á gala comulgar en la iglesia republicana (sin ser de la fusión) ignoramos con qué títulos ha de pedirnos los sufragios ese señor Rodríguez.

Si tan desconocido es en su casa, se quedará sin comer ni cenar, de la misma manera que sin los votos de los republicanos abulenses.

ANe

EL ZUMBO rectifica y lo siente.

Digimos que en la plazuela de la Santa se estaba trabajando para arreglar el empedrado y no es así.

Pero lo debía de ser.

Señor Gobernador civil:

Hay en esta población infinidad de individuos dedicados á la caza furtiva con hurones que á ciencia y paciencia de las autoridades introducen los conejos merodeados, en Avila.

La caza constituye una riqueza pública y de ella se alimentan muchas familias, sirviendo al propio tiempo de honesto recreo á los que durante toda la semana trabajan.

Ahora bien, de poco valdrán las diversas Sociedades que aquí se han constituido con el fin de fomentar la caza, si continúa el punible abandono que á V. S. denunciarnos.

Y basta por hoy.

Convendría que los agentes del orden, á las horas en que los alumnos de las escuelas nocturnas salen de clase, pusieran coto á las demasías de los mozalbetes, que parece que salen de un *encerradero*, en vez de salir de centros de cultura.

Nuestro querido é ilustrado colega *El Eco de la Verdad*, dice que hoy por hoy, no puede darnos el nombre del concejal que con armas y bagajes se pasa al campo fusionista.

Y agrega que á nosotros nos será más fácil averiguarlo.

Ignoramos la razón, porque en el entierro del partido ortodoxo, no llevamos vela.

Ni nos la han ofrecido siquiera.

Por lo de la *soltura y gracia* de los versos de EL ZUMBO, estimando compañero.

Continúa *lentamente* y en escaso número, vacunándose directamente de la ternera el vecindario, refractario en absoluto al único remedio probado para atajar la cruel enfermedad.

Los presos de la cárcel, entre los que se ha presentado algún caso de viruela, fueron *operados* el martes pasado.

El Municipio, saliendo de su habitual marasmo, se decide al cabo á velar por los intereses del vecindario.

El día 23, decomisaron varios panes faltos de peso, los agentes de vigilancia.

¡Gracias á Dios!

Siguen los capitulares sin celebrar sesiones en la primera convocatoria de cada semana.

Para lograr votos, no anduvieron tan retrasados los señores del Concejo.

La Comisión del Municipio que fué á Madrid para gestionar distintos asuntos de interés vital para la población, trae muchas esperanzas de que se instalen aquí los Talleres de Administración Militar, por haberlo ofrecido así el señor ministro de la Guerra.

Actualmente se están dando pasos cerca de la propietaria de los terrenos inmediatos á la Estación del ferrocarril, con objeto de adquirirlos.

Nos congratulamos.

A los vecinos del barrio de San Esteban, les van á colocar *por fin* en aquellos alrededores la fuente que tienen solicitada.

Lo celebramos en el alma, máxime cuando con calor hemos abogado antes de ahora en las columnas de *La República Española* y del *Heraldo* por una cosa que era de justicia.

Antiguamente existía en esta ciudad la buena costumbre de no permitirse comprar á los revendedores los días de mercado, hasta determinada hora.

Con lo cual se beneficiaban los intereses del vecindario en general.

Desaparecida la costumbre, que ni defendemos ni atacamos, los acaparadores hacen hoy su negocio y los artículos de primera necesidad andan por las nubes.

En el juicio por Jurados celebrado en esta Audiencia para ver la causa de Madrigal de las Altas Torres, conocida vulgarmente por *la muerte del sereno*, se han impuesto dos penas de muerte, siendo sentenciados á morir en garrote los dos hermanos autores del crimen objeto de los autos.

Enemigos acérrimos de un castigo que no consideramos ejemplar, confiamos en que las autoridades gestionarán y conseguirán el indulto de los miserables delincuentes.

## REPETICIONES

Parece ser, según se desprende de algunas correspondencias particulares de la Habana, que el señor Canalejas llevaba á la isla cierta delicada misión relacionada con la paz.

Y también parece ser que el ilustre ex-republicano, ha fracasado en sus gestiones.

Demostración al canto.

Se puede ser buen ministro, y mal diplomático.

En el Parlamento austriaco, los representantes de la nación, andan á bofetada limpia en las sesiones y hasta á puñalada sucia.

Humildemente confieso

que los austriacos señores, si es que no lo son, en cambio merecen ser españoles.

Lo de Filipinas

ni sube ni baja, ni sabemos si al fin Aguinaldo entrega las armas.

Los *reconcentrados* de Cuba, llamados *pacíficos*, se mueren de hambre por millares.

Se están formando juntas protectoras, para enviar alimentos á estos desdichados.

Tiene la palabra el *proteccionista* Weyler.

Los carlistas siguen muy excitados.

A Teruel se han enviado tropas, en vista de los bélicos alardes de los partidarios del pretendiente.

Contra alardes bélicos, *jarabe de estaca*.

Nuestro ilustrado y querido colega de Madrid, *El Progreso*, ha emprendido enérgica campaña contra los explotadores de niños que presentan en los teatros á tiernas criaturas de seis á doce años, sometiéndolas á una fatiga cruel, causa siempre de graves enfermedades en los adolescentes.

EL ZUMBO se adhiere incondicionalmente al noble empeño de su compañero *El Progreso*.

Se ha inventado una máquina para hacer el pan directamente del trigo, sin necesidad de convertirle en harina.

Y otro ingenioso artefacto se inventó también para ordeñar á las vacas.

¡Cosas de poca monta!

Pan sin harina, ya lo hacen los panaderos.

Y respecto á ordeñar, lo hacen al pelo los gobiernos con el pobre contribuyente.

## BOLETIN DOMINICAL

Santo del día.—San N.º. se cuantos Rodríguez, del calendario de la fusión republicana, futuro inocente y mártir del Sufragio universal.

Procesión municipal al Boltoya en busca del agua milagrosa. Los ediles se encomiendan hoy, á San Ramón.... Aguinaga, Ingeniero y Moisés futuro.

## Cotización oficial.

Y dale con el Banco de España.

Sigue subiendo su papel y siguen subiendo los cambios.

Si Aguinaldo baja de las sierras del Archipiélago filipino y Máximo asoma por el Oriente, se orientarán los demás valores.

## ÚLTIMA HORA

### Sección telegráfica.

Madrid, 28, 5'14 m.

No va Romero Robledo—á ver á don Valeriano—porque el *pacificador*—tiene al húsar escamado.—En cambio papá Sagasta—dice que Weyler no es malo—y que con una Gran Cruz,—se propone conquistarlo—máxime si esa Cruz es—con pensión, de San Fernando.—Dádivas quebrantan peñas—y el general no es de palo.

EL CORRESPONSAL.

## PERMANENT NITRATE COMMITTEE

### DELEGACIÓN HISPANO-PORTUGUESA

¿Qué cantidad de nitrato de sosa (salitre de Chile) necesitan los diferentes cultivos y en qué época del año conviene aplicar este abono? La importancia del nitrato de sosa en horticultura y jardinería. Por el doctor D. Maximiliano Weitz, Secretario de la Delegación.

Der Vereinigten Salpeter.—Producenten.

El estiércol y los abonos minerales en horticultura.—Experiencias verificadas en Inglaterra por el Dr. D. Bernado Dyer.

«El empleo del nitrato de sosa en los diversos cultivos, en la vid y en los árboles frutales por el doctor Grandeau» precedido de una reseña sobre «la nutrición de la planta según los modernos conocimientos.» Conferencia dada por el ingeniero D. Mariano Capdevila y Pujol, Delegado en España y Portugal del Permanent Nitrate Committee.

Estos folletos publicados por el Permanent Nitrate Committee de Londres, los reparte gratis la Delegación Hispano-Portuguesa, Claris, 96, Barcelona, bastando hacer la demanda de los mismos al Delegado.

El «Permanent Nitrate Committee» no vende ni dispone de nitrato, y sus deseos son no intervenir en operaciones mercantiles. Sin embargo, está á disposición de los interesados para suministrarles cuantos datos deseen sobre precios, fletes y demás antecedentes requeridos para el comercio del NITRATO DE SOSA.

## LA FLOR DE CASTILLA

CONFITERÍA Y REPOSTERÍA

Elegantes cajas para bombones y caramelos.

Servicio especial para encargos.

6-ZENDRERA-6

## SASTRERÍA DE HERRERO

CASA FUNDADA EN 1860.

Últimas novedades de la temporada en géneros propios para caballeros.

Confección esmerada y económica.

Zendrera, 17, (antes Feria.)

Tipografía de la Viuda é hijos de Sarachaga.